



Cir. No. 4174/2015/21

Beirut September 4th, 2015

Dear Colleagues,

We have received from our colleague Messrs. «Gharib Shipping & Trading sarl. » the attached circular issued by the Ministry of Finance, Customs Authority, Northern & Western Customs Zone Egypt dated 16/8/2015, notifying that the shipments of (powders & chemicals) should not be released unless the required analyzes are carried out at the laboratories.

Please be guided.

Best regards,

President

Elie Zakhour

Att.: - circular of Ministry of Finance in Egypt.

-Translation by Attorney at Law, Messrs. Nadoury & Nahas.





١٧٤٢

٢٠١٥/٨/١٦

السيد الأستاذ / رئيس الإدارة المركزية لجمارك الاسكندرية

تاريخ ١٦٤٧
٢٠١٥/٨/١٦

تحيةة طيبة وبعد

بالإشارة إلى كتاب إدارة المخابرات الحربية والاستطلاع - مكتب مخابرات الميناء رقم ٢٧١ في ٢٠١٥/٨/٨ بوجاء التنبية بعدم الإفراج عن أية رسائل لصنف (بودرة - مواد كيميائية) إلا بعد إجراء التحليل اللازمة بمعامل مصلحة الكيمياء وموافاة مكتب مخابرات الميناء بنتائج تلك التحليل للعرض وابداء الرأي .

ووفقا لما لكتابنا رقم ١٦٩٤ في ٢٠١٥ /٨/٥ والمتضمن عدم الإفراج عن أية رسائل من صنف (بودرة بيضاء) واردة من دولة الصين إلا بعد الرجوع للإدارة العامة لمكافحة التهريب الجمركي ومكتب المخابرات الحربية بالميناء وذلك حفاظا على الأمن القومي المصري .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

رئيس الإدارة المركزية
للمنطقة الشمالية والغربية

محمد محمود العسال

Nadoury & Nahas
"Attorneys At Law, Legal Consultants & Translators"

Cairo: 7 Lazoughli St. Isis Building, Suite 35, Garden City t: 20-2 27959658 -- 20-2 27947257/ Fax: 20-2 27950080

E-mail: cairo@nadourynahas.com

Alex: 71 Sultan Hussein Street t: 20-3 4873609/ Fax: 20-3 4875136

E-mail: nadourynahas@gmail.com

alex@nadourynahas.com

www.nadourynahas.com

Translation

Ministry of Finance
Customs Authority
Northern and Western Customs Zone

Mr. / Head of the Central Administration of Alexandria Customs

Many greetings,

Referring to the correspondence of Military Intelligence and Reconnaissance Administration, Port Intelligence Office number 271 dated 8/8/2015, we would like to notify you that the shipments of (powders and chemicals) should not be released unless the required analyzes are carried out at the laboratories of Chemistry Entity and unless a copy of the results of such analyzes is submitted to the Port Intelligence Office for notification and giving opinion.

This correspondence is also related to our correspondence number 1694 dated 5/8/2015 concerning release of the shipments of (white powder) coming from China as such shipments should not be released without returning back to the General Administration for Customs Smuggling Combat and the Military Intelligence Office at the Port to preserve the Egyptian National Security.

Best regards and appreciation.

**Head of the Central Administration
of Northern and Western Zone
Mohamed Mahmoud**

